



MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE

*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!

UN LIEU EMPLI  
**de couleurs, de saveurs et d'expériences...**  
VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE!



Co-funded by Greece and the European Union



[www.emtGreece.com](http://www.emtGreece.com)



Massif montagneux dans la région de Drama

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE

## *une* PLEINE *étroite* DE GRÈCE!

Combien d'expériences  
pouvons-nous embrasser?

Combien d'expériences  
pouvons-nous offrir un lieu?

Macédoine Orientale et Thrace vous invite à bras ouvert à vivre des expériences inoubliables. Des monuments qui vous font voyager dans le temps, des paysages naturels captivants, des villages pittoresques et des villes accueillantes, des recettes et des produits locaux surprenants, des plages incroyables et des gens fascinants. Macédoine Orientale et Thrace honore sa tradition, veillant à son authenticité et au respect de ses rituels au fil du temps. Un lieu doté d'un climat idéal qui contribue à la formation de paysages naturels uniques et de deux joyaux qui se détachent sur le bleu du nord de la mer Égée, deux îles d'une beauté incomparable, Thassos et Samothrace. Forêts vierges, hautes montagnes et douces collines, lacs, cascades et rivières, lagunes et lacs aux contours dentelés, plages, le delta du Nestos et de l'Evros et la mer de Thrace vous ouvrent les bras sur les paysages de la Grèce!



Kozaviti, Thassos

Forteresse de Samothrace

Vieille ville de Kavala

Maronia, Rodhope

Delta de l'Evros

**MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE**  
*une* PLEINE  
*étrointe* DE GRÈCE!

## Embrassez la tradition, la nature, l'histoire et la culture

Monastères byzantins, mosquées, temples antiques et villes aux carrefours de la foi, monuments incontournables de notre civilisation, villages pittoresques de pierre et de bois et trésors culinaires concoctés à partir de produits traditionnels, tous attendent que vous partiez à leur découverte. Randonnez sur les verts coteaux et dans les villages de montagne, baignez-vous sur des plages à la beauté et à l'hospitalité inégalée. Découvrez des trésors anciens et des œuvres uniques d'artistes contemporains.

## Expériences urbaines colorées

Lorsque le temps rencontre le patrimoine et que la culture rencontre la mémoire, lorsque l'Orient rencontre l'Occident et que le passé se projette dans le futur, vous pouvez être sûr de vous promener dans l'une des villes les plus particulières de Macédoine orientale et de la Thrace. Une ville dont les particularités vous invitent à vivre des moments uniques de détente, de plaisir et d'exploration. Entre carrefours culturels, monuments historiques et édifices modernes, lieux de tradition et de modernité, la ville raconte son histoire et vous invite à vous immerger dans une étroite pleine de Grèce!



Vieille ville de Xanthi

Grotte d'Angitès



# DRAMA

La mélodie de l'eau





Rafting à Paranești



Dégustation de vins à Drama



Festivités du «Dodekaïmeroy»

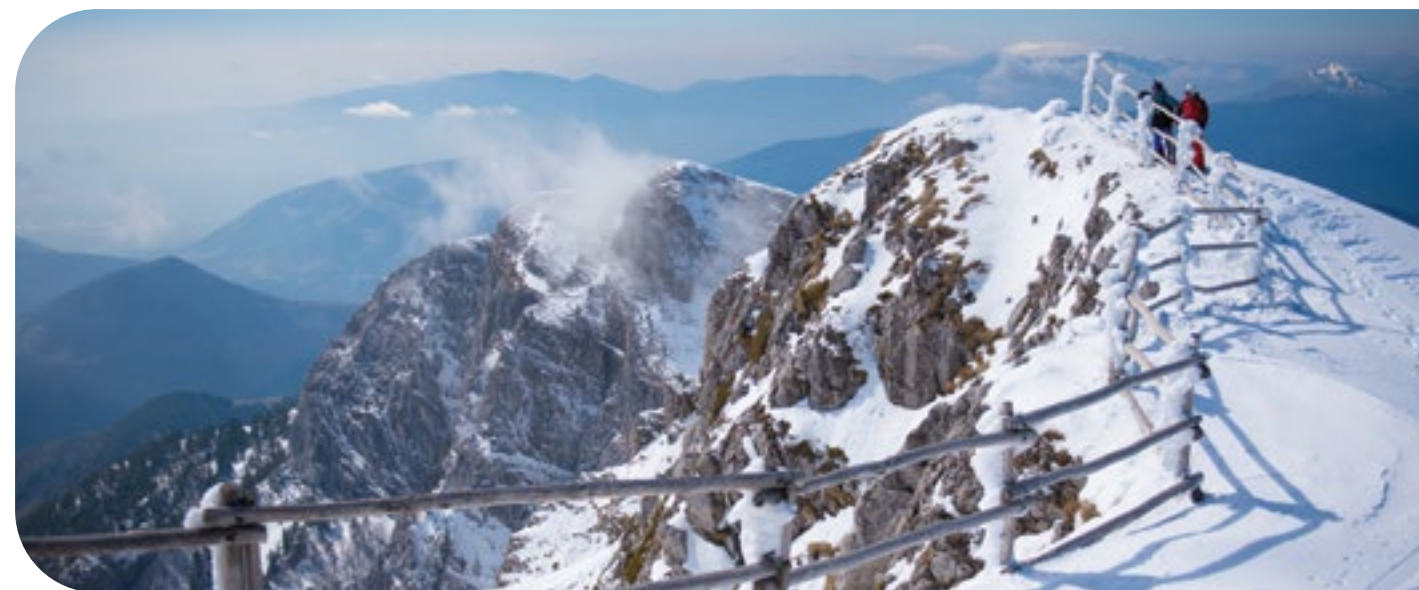


Barrage de Platanovrysi

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE  
*une* PLEINE  
*étrointe* DE GRÈCE!

DRAMA

La région de Drama, le pays des Édons de Thrace du Vème av. J.-C. siècle, offre une variété de destinations qui valent la peine d'être explorées. On dit que l'étymologie du nom «Drama» vient du mot «Hydrama» - Dyrama - Hydor, en raison des abondantes sources que l'on trouve dans la région. La région féconde de Drama, avec ses riches forêts, telle la forêt vierge de Frakto, d'Elatia et de Symada, ses eaux qui coulent en abondance, jusque dans le centre de la ville, ses plaines fertiles, ses riches vignobles produisant d'excellents vins, et sa gastronomie variée, offrent au visiteur des expériences inoubliables. Les amoureux de la nature apprécieront la beauté époustouflante de ses paysages de montagne et de la station de ski du mont Falakro. Ses montagnes, ses rivières et ses canyons impressionnants offrent une multitude d'activités de plein air et d'exploration de la nature sauvage. Ces lieux sont les gardiens d'une tradition musicale particulière, qui enchantera le visiteur de ses étonnantes mélodies de l'eau, composées par la rivière Angitis et sa grotte, les sources d'Agia Varvara, les sources Voirani et le fleuve Zygaktis, ainsi que par les torrents de montagne tumultueux et bien sûr le fleuve Nestos.



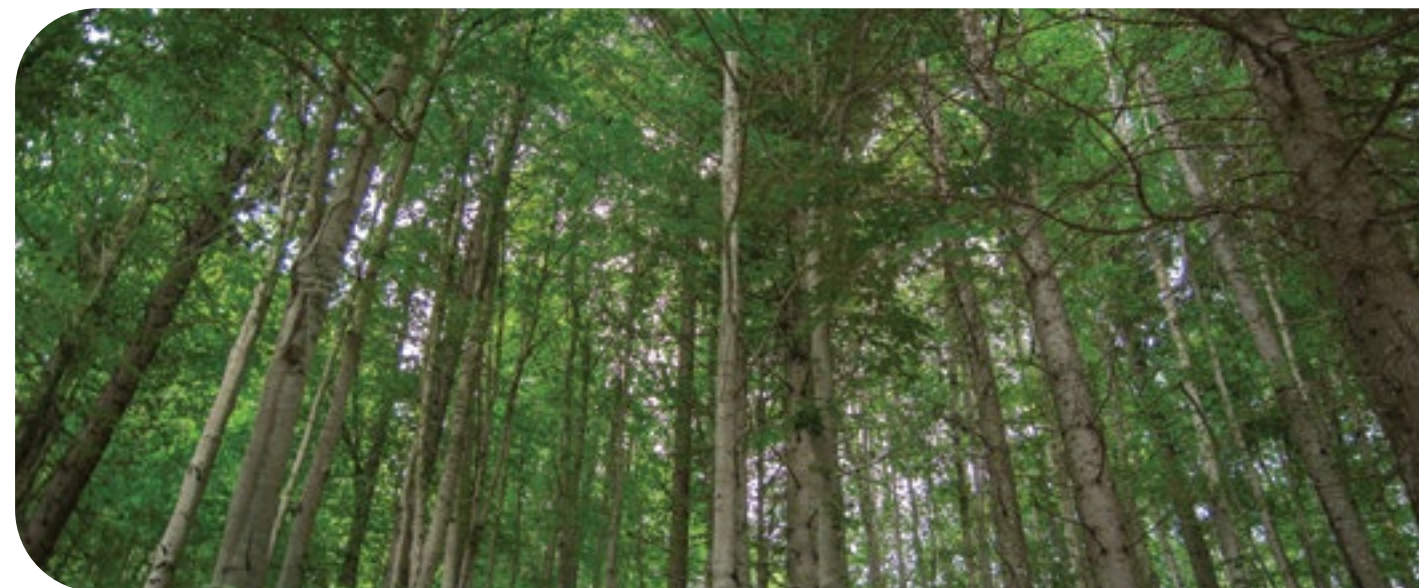
Station de sports d'hiver, mont Falakro



Oniroupoli: la cité des rêves



Sources d'Agia Varvara



Forêt du Frakto

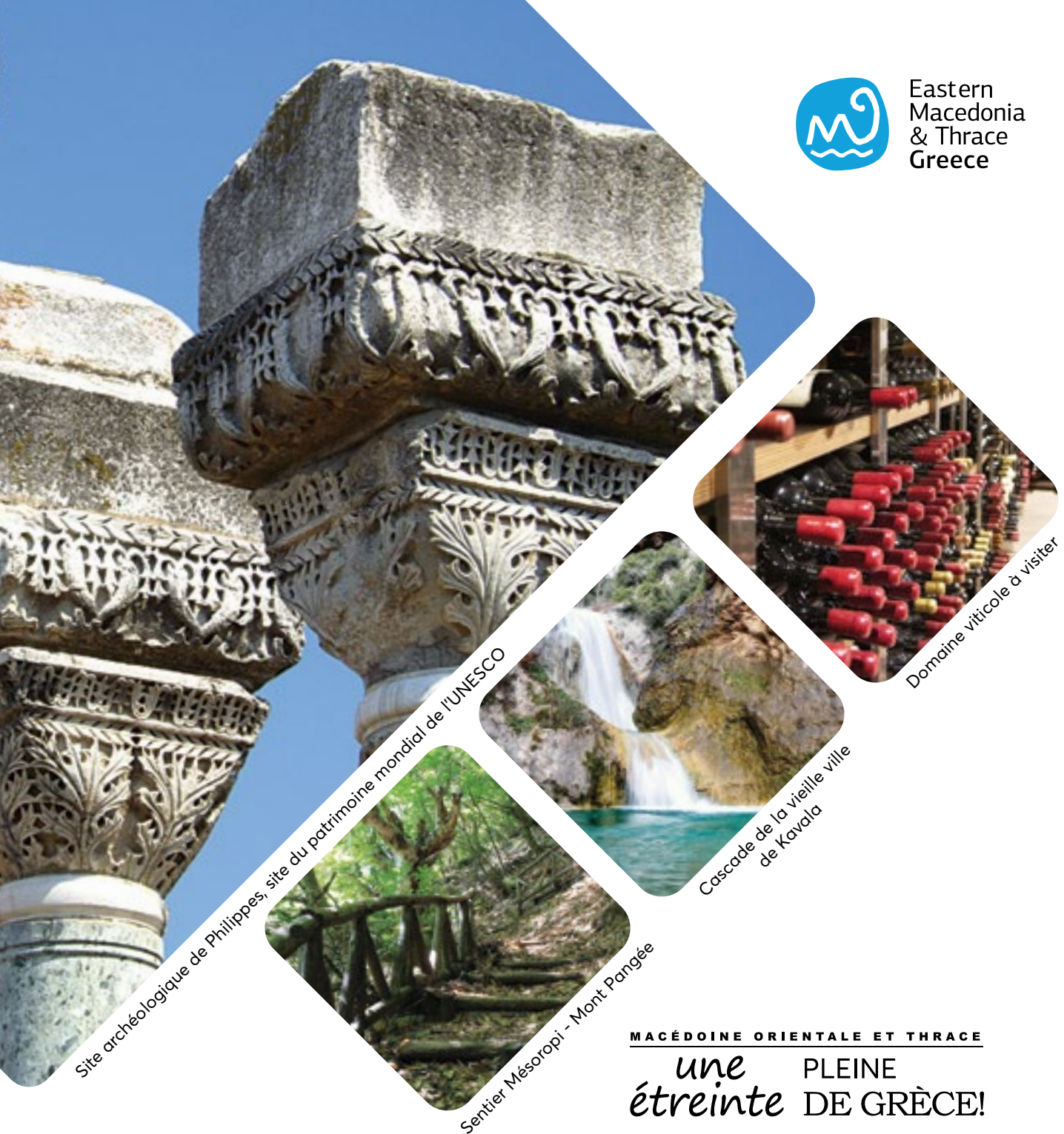
Kavala



# KAVALA

La cité bleue





Site archéologique de Philippos, site du patrimoine mondial de l'UNESCO

Domaine viticole à visiter

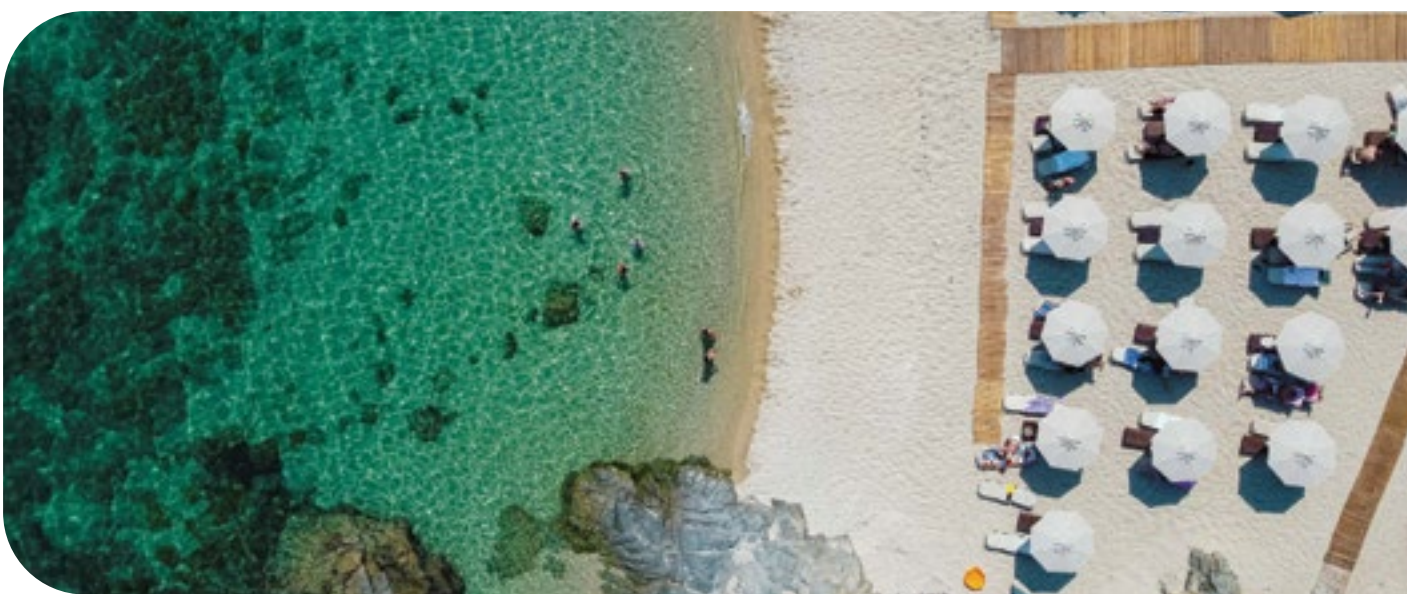
Cascade de la vieille ville de Kavala

Sentier Mésoropi - Mont Pangée

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE  
*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!

KAVALA

Néapolis à l'ère antique, Christoupoli à l'ère byzantine et Kavala à l'époque moderne. La ville vous invite à des balades romantiques autour de sa forteresse, de la résidence (ou «konak») de Méhémet-Ali d'Égypte, de son Imaret et du rocher de la Sainte Vierge, et dans ses quartiers pittoresques aux cours fleuries. La ville toute entière est une véritable ode à l'hospitalité et à la détente, là où la jeunesse déferle sur ses belles plages et dans ses cafés et bars animés, de la plage de sable de Keramoti aux dunes de Nea Peramos et Touzla. Des contreforts du mont Symvolos, des bains de boue de Krinides et du delta du fleuve Nestos aux pentes aventureuses du mont Pangée, traversé par le sentier Mésoropi, ses beaux villages de montagne et ses monastères vous emmènent pour un voyage dans le temps. Le temps qui suspend son vol lors de la fascinante visite du site archéologique de Philippos, site du patrimoine mondial de l'UNESCO, ou lors d'une excursion sur les traces de l'apôtre Paul, guidé par la vision qui l'amena à prêcher partout la parole du Christ.



Plage d'Elaiochori



Imaret



Monument à l'apôtre Paul



Plage d'Ammoglossa à Keramoti



*Vieille ville de Xanthi*

# XANTHI

Le charme intemporel  
d'une ville cosmopolite





Place centrale de Xanthi



Eastern Macedonia & Thrace Greece



Kariokes



Demeure seigneuriale à Abdère



Rafting sur la rivière Nestos

**MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE**  
*une* **PLEINE**  
*étroite* **DE GRÈCE!**

## XANTHI

De la cascade de Livaditis et de la forêt de Haidou, au lac de Vistonida et au fleuve Nestos, la nature intacte vous tend les bras. L'ancienne horloge domine la place de Xanthi et ses aiguilles vous invitent à prendre la direction de sa forteresse et de ses ponts en pierre au nord, du Saint Monastère d'Agios Nikolaos et de la cité antique d'Abdère, patrie de Démocrite, au sud. Les plages de sable et les eaux chaudes de la mer de Thrace attirent nombre de visiteurs en été. Vous découvrirez la ville natale de l'un des musiciens les plus renommés de Grèce, Manos Hatzidakis. La vieille ville féerique de Xanthi qui vous séduira et vous fera voyager dans le temps pour admirer les beautés d'une époque révolue, tandis que la jeunesse de la ville vous entraînera sur ses rythmes endiablés. Au fur et à mesure que vous poursuivrez votre balade, arômes et saveurs inonderont vos sens. Vous finirez par vous laisser tenter par une tasse de café torréfié, par le traditionnel kavourmas, les fameuses kariokes et les traditionnels gâteaux au sirop... un voyage au pays des saveurs de la Grèce!



Agios Nikolaos, Porto Lagos



Carnaval



Festivités de la vieille ville



Plage de Myrodato



Le pont en arche sur la rivière Kompsatos, Iasmos, Rhodope

# RHODOPE

L'harmonie des contraires





Héron de la ville de Komotini - Spatthi



Église métropolitaine Kimiseos tis Theotokou



Mosquée Eski



Café traditionnel

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE  
*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!

RHODOPE

La patrie des vins de Cicones, réputés pour leur arôme particulier, souvenir de la cité antique de Maronia, qui vous mènera jusqu'à la tour de l'horloge de Komotini. Chemin faisant, le visiteur s'immerge dans un décor unique, encadré de la forteresse byzantine, du vieux marché, de beautés naturelles, de monuments historiques, de villages forestiers, de clochers et de minarets, au carrefour de l'occident et de l'orient. Votre voyage culinaire à travers les saveurs de Thrace stimulera tous vos sens avec ses épices fortes, ses délicieux fruits à coque, son café fraîchement moulu, ses succulents soutzoukakia, ses savoureux lahmatzoun et soutzouk loukoum, tandis qu'en été, il vous invite à jeter l'ancre dans le célèbre et pittoresque village de pêcheurs de Fanari, pour une expérience inoubliable dans ses authentiques tavernes de poissons, sur ses plages arborant le Pavillon Bleu et au bord de ses lacs, refuges d'une abondance d'oiseaux rares. Car Rhodope n'est pas seulement la rencontre des légendes et des traditions, de l'histoire et de la culture, elle est surtout la rencontre des gens sur leurs lieux de rencontre favoris, dans une ambiance qui respire bon la Grèce!



Place de la Paix à Komotini



Musée ecclésiastique de la métropole de Moronia et Komotini (Imaret)



Opéra de Komotini



Plage de Fanari - Arogi

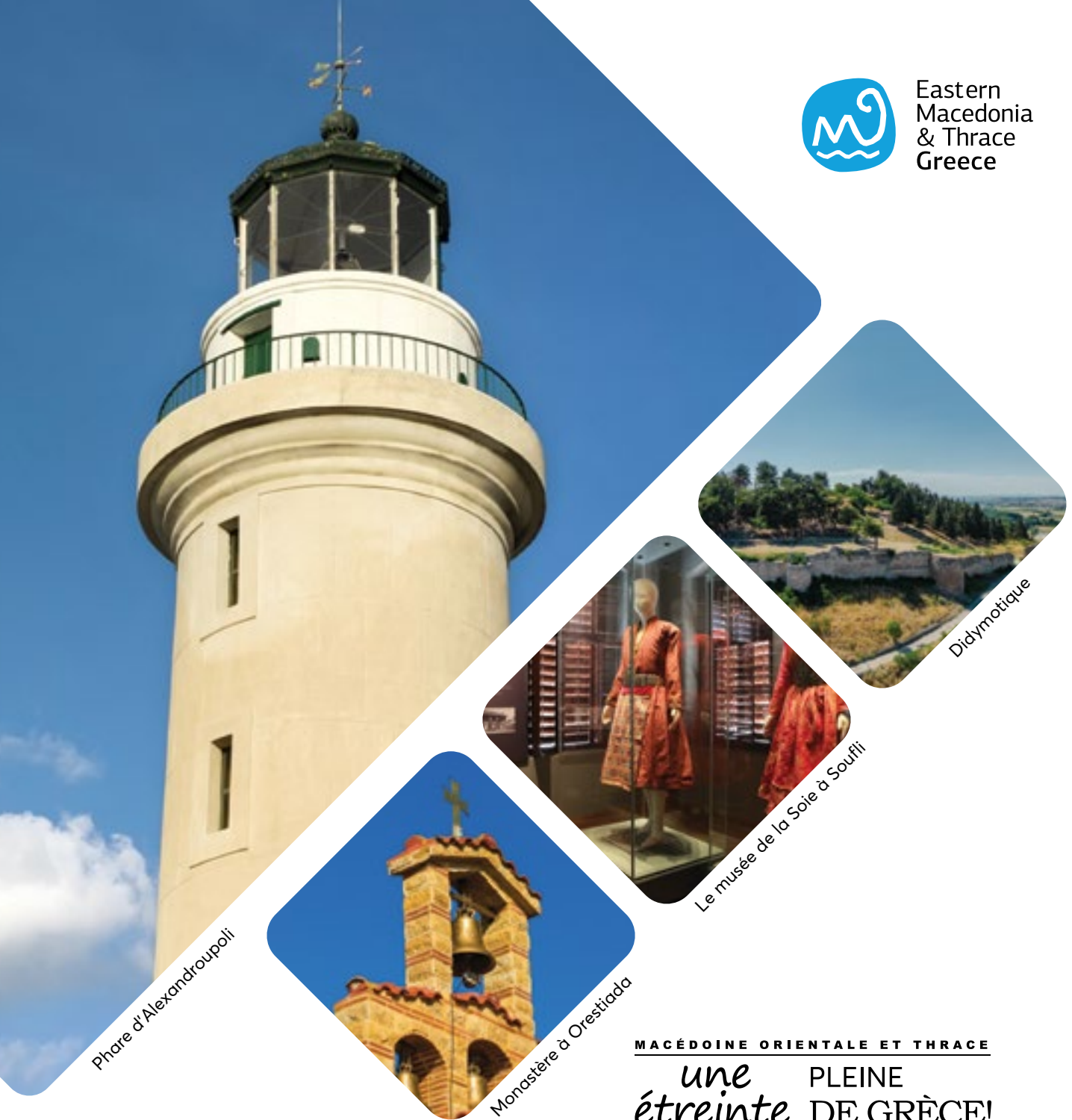


Plage de Mesimvria

# EVROS

Au cœur d'un paradis  
sur terre





Phare d'Alexandroupoli

Monastère à Orestiada

Le musée de la Soie à Soufli

Didymotique

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE  
*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!

EVROS

À la pointe nord-est de la Grèce et de l'Europe, au carrefour de l'Orient et de l'Occident, la région d'Evros vous enchante. L'ancienne voie Egnatia, la mer de Thrace aux eaux cristallines, les zones humides du delta du fleuve Evros et la célèbre forêt de Dadia-Lefkimi-Soufli vous attendent avec ses secrets et sa riche nature, idéale pour des balades en canoë ou à cheval, mais également pour la baignade. À partir du phare d'Alexandroupoli, la ville de Soufli avec ses soieries artisanales, l'église byzantine Panagia Kosmosoteira à Feres, le fort de Didymotique, le tumulus funéraire de Mikri Doxipara à Zoni, dont les fouilles ont mis à jour des vestiges uniques de l'époque romaine, ainsi que le village d'Orestiada, avec sa place centrale moderne, vous invitent à un voyage passionnant à travers l'histoire et la culture. Tous ces lieux vous invitent à goûter à l'authentique gastronomie grecque et de rencontrer des habitants accueillants, dans une étroite pleine de Grèce!



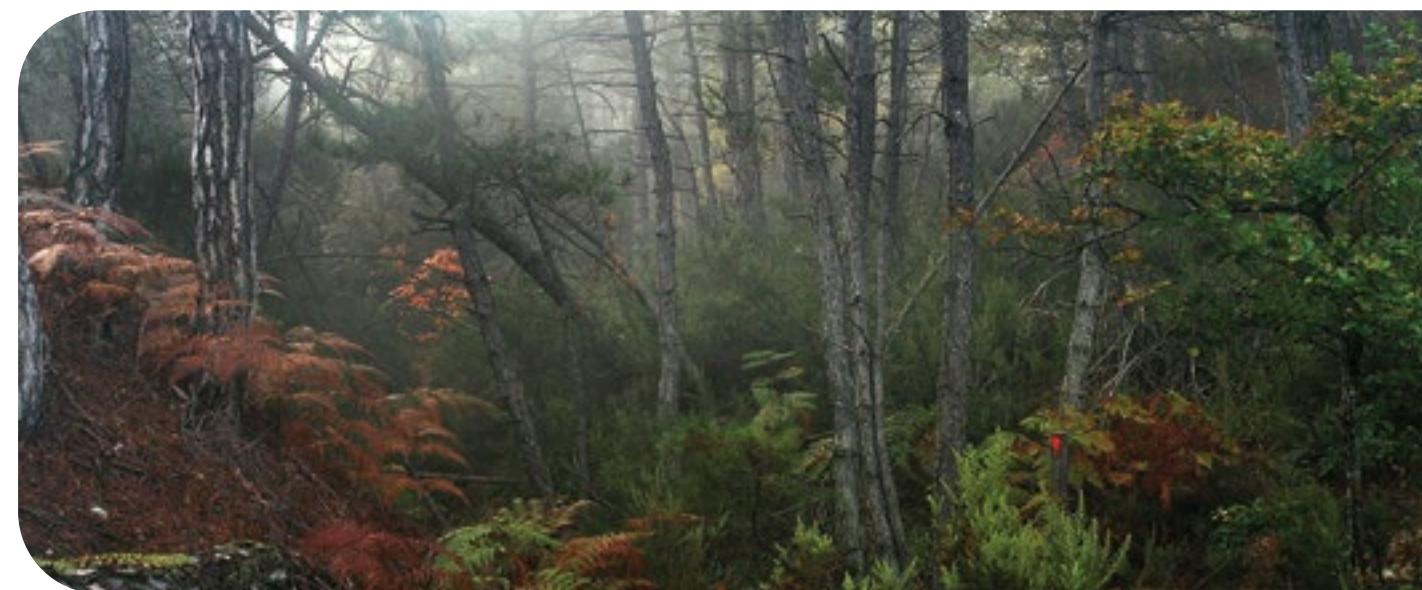
Alexandroupoli



Delta de l'Evros



Église Panagia Kosmosoteiras, Feres



Forêt de Dadia

Gkiola



# THASSOS

Une île traditionnelle  
à l'éclat d'émeraude





Plage Alyki

Eastern Macedonia & Thrace Greece



Huile de Thassos



Theologos

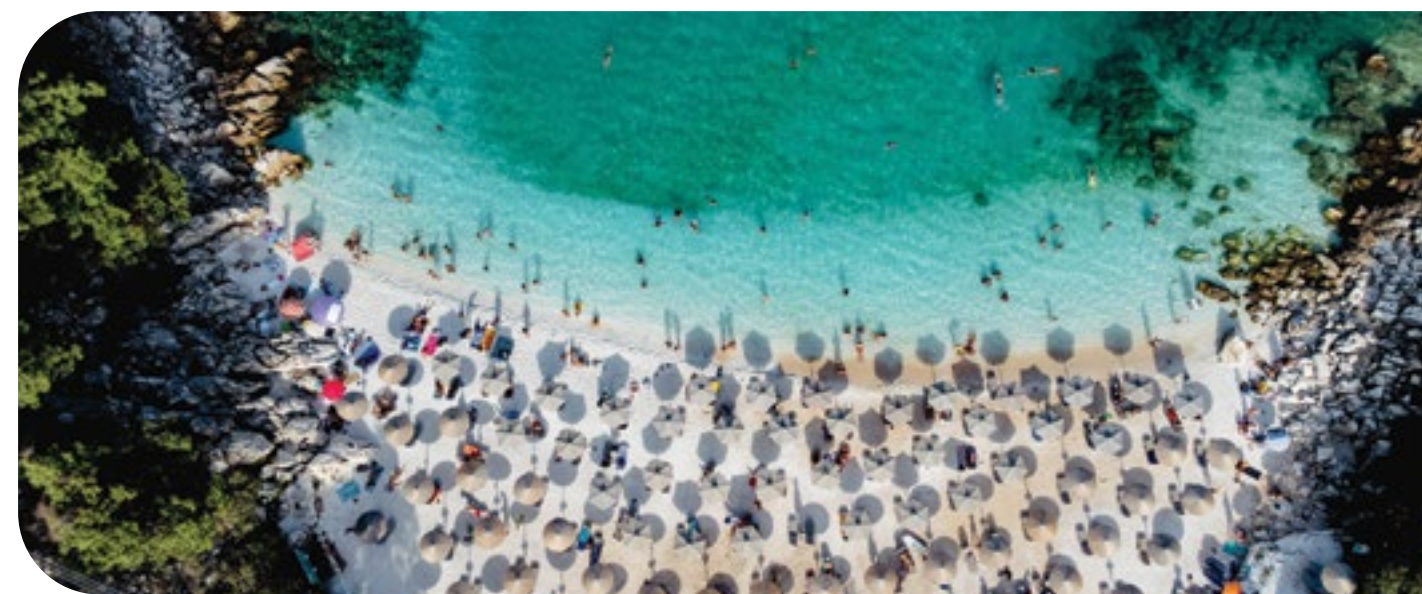


Fruit au sirop traditionnel

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE  
*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!

THASSOS

Dans l'étreinte du golfe de Thrace, l'île verdoyante de Thassos au riche passé historique et aux villages pittoresques, vous offrent ses beautés naturelles, ses pinèdes caressant le rivage et ses eaux bleues limpides et des plages dorées, idéales pour une escapade loin des soucis quotidiens. En chemin, vous rencontrerez peut-être un apiculteur traditionnel, et aurez le bonheur de goûter au fameux miel de pin. A Thassos, passez des vacances inoubliables à la saveur particulière. Chou mariné, «tatarka», fleurs de courgettes farcies et «sarmadakia» composent le parfait voyage culinaire. Vivez des expériences inoubliables dans un cadre paradisiaque, à l'ombre des vestiges en marbre de l'histoire, du théâtre antique, des sites archéologiques et des villages traditionnels sous le charme du quel tomba Thassos, le frère d'Europe, lorsqu'il arriva sur l'île à la recherche de sa sœur, et y resta pour toujours. Une étroite accueillante aux parfums de Grèce!



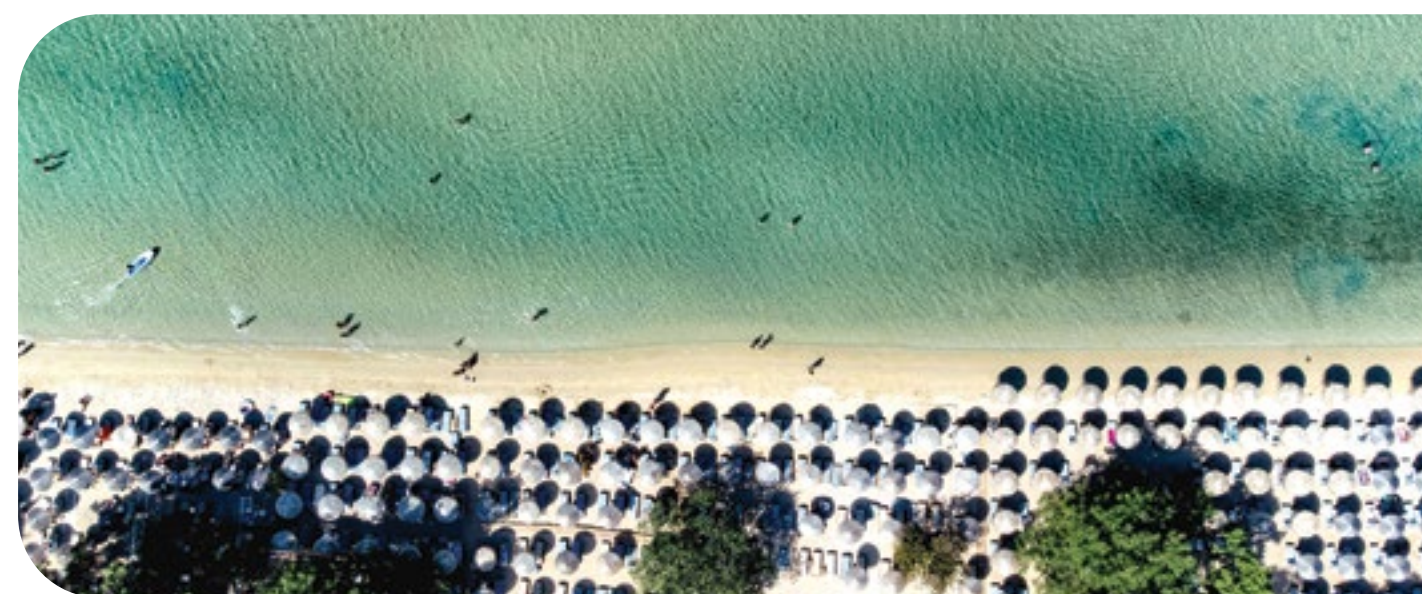
Plage Saliara



Monastère de l'Archange Michel



Limenas



Plage de Pachys



«Vathra», gorges de Fonias

# SAMOTHRACE

Un paradis alternatif





MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE  
*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!

## SAMOTHRACE

C'est de ce point culminant sur la mer Égée, autrefois l'île des Cabires que, selon le mythe, Poséidon suivait la guerre de Troie. Ce décor mystérieux abrite le sanctuaire des Grands Dieux (Iero ton Megalon Theon) à Palaiopoli, lieu de rencontre des parents d'Alexandre le Grand, sur l'île mondialement connue où fut découverte la «Victoire de Samothrace» qui orne aujourd'hui le musée du Louvre. Mais également le «château des Gateluzzi» dans la ville principale, et l'église «Panagia tin Krimniotissa». À la rencontre de véritables miracles! Nichée dans un océan de verdure, parée de richesses naturelles, voici l'île de Samothrace. Dominée par l'imposante montagne de Saos, ses incroyables sentiers de randonnée et pistes d'escalade, ses sommets intacts, ses plages de galets, ses célèbres sources thermales, ses chênes et platanes centenaires, ses célèbres «vathres», les bassins formés par les cascades, ses eaux limpides et ses innombrables cours d'eau. Chaque été, l'île accueille les danseurs sur la place de Kamariotissa et vous attend, pour déguster des fruits de mer frais, la fameuse chèvre grillée et de délicieux fruits au sirop, une véritable immersion dans les traditions et les saveurs de Grèce!



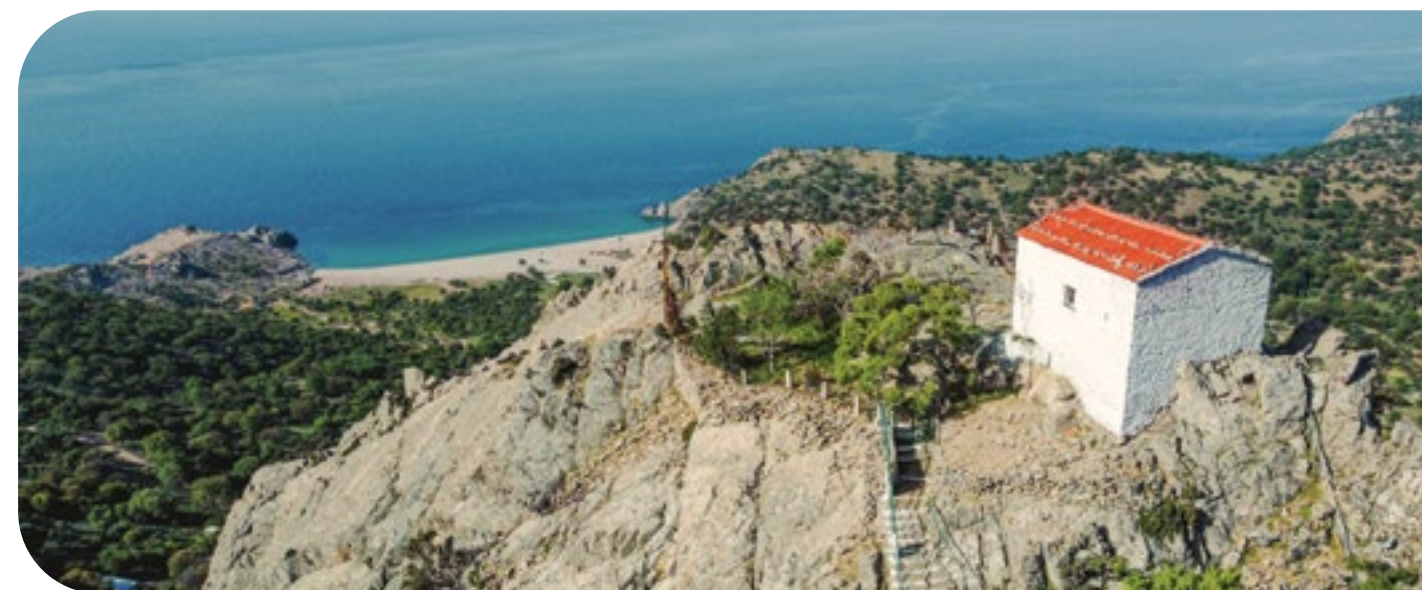
Sanctuaire des Grands Dieux



Ville de Samothrace



Plage de Pachia Ammos



Église Panagia Krimniotissa



Le musée de la Soie à Soufli

**Les droits sur les monuments représentés appartiennent au ministère de la Culture (loi 4858/2021).**

- Le Site Archéologique de Philippos (préfecture de Kavala) est placé sous la juridiction de l'Éphorie des antiquités (EFA) de Kavala
- Le musée ecclésiastique de la métropole de Maronia et Komotini (Imaret) est placé sous la juridiction de l'EFA de Rhodope
- La mosquée Eski de Komotini est placée sous la juridiction de l'EFA de Rhodope
- Le sanctuaire des Grands Dieux sur l'île de Samothrace est placé sous la juridiction de l'EFA de l'Evros
- L'Imaret de Kavala est placé sous la juridiction de l'EFA de Kavala
- Le monument à l'Apôtre Paul à Kavala est placé sous la juridiction de la métropole de Philippos, Neapoli et Thassos.
- Le pont en arche sur la rivière Kompsatos est placé sous la juridiction de l'EFA de Rhodope
- L'église métropolitaine Kimiseos tis Theotokou est placée sous la juridiction de l'EFA de Rhodope
- La grotte d'Angitis, dans la préfecture de Drama, est placée sous la juridiction de l'EFA de Drama et de l'Éphorie de paléo-anthropologie - spéléologie
- Le phare d'Alexandroupoli est placé sous la juridiction du Service des monuments et ouvrages modernes (YNMTE) de Macédoine Orientale et Thrace
- Le musée de la Soie à Soufli (3 rue Kourtidi) est placé sous la juridiction de l'YNMTE de Macédoine Orientale et Thrace
- Le musée de l'art de la soie à Soufli (199 rue V. Georgiou) est placé sous la juridiction de l'YNMTE de Macédoine Orientale et Thrace
- L'église Panagias Kosmosoteiras de Ferres est placée sous la juridiction de l'EFA de l'Evros
- L'aqueduc de Kavala est placé sous la juridiction de l'EFA de Kavala
- Le Site Archéologique d'Alyki à Thassos est placé sous la juridiction de l'EFA de Kavala
- Le Fort de la ville de Samothrace est placé sous la juridiction de l'EFA de l'Evros

**Ministère de la Culture - Fonds de ressources archéologiques**

Le matériel photographique est le fruit d'une collaboration avec le ministère de la Culture, dans le cadre de la promotion touristique de Macédoine Orientale et Thrace et de la promotion de son patrimoine culturel, en partenariat avec les services du ministère de la Culture.

La recherche de toute donnée actualisée concernant la compétence en matière de monuments et de sites archéologiques de Macédoine Orientale et Thrace peut être effectuée sur le site Internet du Cadastre Archéologique:

**[www.arxaiologikoktimatologio.gov.gr](http://www.arxaiologikoktimatologio.gov.gr)**



Plage Saliara, Thassos

MACÉDOINE ORIENTALE ET THRACE

*une* PLEINE  
*étroite* DE GRÈCE!



Co-funded by Greece and the European Union



[www.emtGreece.com](http://www.emtGreece.com)